

NTAWV TSHAJ NTSHIAB LUS TSHUAJ VACCINE

HPV (Human Papillomavirus) Vaccine — Gardasil®-9: Yam Koj Yuav Tsum Tau Paub

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis Muaj Ntau Cov Ntaub Ntawv Qhia Txog Tshuaj Tiv Thaiiv Kab Mob ua lus Mev thiab lwm yam lus. Saib ntawm www.immunize.org/vis

1 Vim li cas thiaj li txhaj tshuaj vaccine?

Gardasil-9 tiv thiaiv cov hom kab mob papillomavirus rau tib neeg (HPV) uas tsuab ua khees xaws, muaj xws li:

- khees xaws tsev menyuam rau cov poj niam,
• khees xaws chaw mos thiab qhov chaw mos rau poj niam,
• khees xaws qhov quav rau poj niam thiab txiv neej,
• khees xaws caj pas rau poj niam thiab txiv neej, thiab
• khees xaws chaw mos rau txiv neej.

Dhau ntawd, Gardasil-9 tiv thiaiv hom HPV uas ua rau nqaij chaw mos hluv rau poj niam thiab txiv neej.

Nyob rau Mekas teb khwv yees li 12.000 leej poj niam muaj khob khees xaws tsev menyuam hauv txhua lub xyoo, thiab li ntawm 4.000 leej poj niam dag txoj sia los ntawm tus mob no. Gardasil-9 tuaj yeem tiv thiaiv tau cov khees xaws tsev menyuam feem ntau.

Kev txhaj tshuaj vaccine tsis yog qho los hloov rau kev tsum xyuas khees xaws tsev menyuam. Hom vaccine no tsis tiv thiaiv txhua yam HPV uas tsum ua kab mob khees xaws tsev menyuam. Cov poj niam tseem yuav tau mus ntsuam xyuas kom xwm yeem.

Kev kis HPV keev los ntawm kev sib deev, thiab cov neeg feem coob yuav kis tau nyob rau hauv qee ntu huav lawv lub neej. Khwv yees li 14 lab leej neeg Mekas, nrog rau cov tub ntxhais hlua, kis kob hauv txhua lub xyoo. Cov kab mob feem ntau yuav zoo thiab tsis tsum ua teeb meem loj. Tab sis txhiab pua leej poj niam thiab txiv neej muaj mob khees xaws thiab kab mob los ntawm HPV.

2 Tshuaj Vaccine HPV

Gardasil-9 yog FDA ib tug tshuaj vaccine HPV. Nws siv rau poj niam thiab txiv neej tib sis. Keev muab txij 11 los yog 12 lub xyoos, tabsis tej zaum siv tau pib txij 9 xyoo txog 26 xyoo.

Peb zaug Gardasil-9 yog qhia kom siv zaum thib ob 1-2 lub hli tom qab thawj zaug thiab zaum peb yog siv rau 6 lub hli tom qab thawj zaug.

3 Qee leej neeg tsis tsum nyog siv tus tshuaj vaccine no

- Ib tug neeg twg uas muaj ib tug mob loj heev, tsis haum rau ib tug tshuaj vaccine HPV yuav tsum txhob txhaj lwm koob tshuaj ntxiv lawm.
• Ib tug neeg twg uas muaj ib tug mob tsis haum loj (txog lub neej txoj sia) rau ib yam twg ntawm tus tshuaj vaccine HPV yuav tsum tsis siv tus tshuaj vaccine ntawd.

Qhia koj tus kws kho mob yog koj muaj ib tug mob tsis haum tshuaj twg uas koj paub, nrog tus mob tsis haum rau cov poov tshuaj.

- Tshuaj vaccine HPV tsis raug qhia kom siv rau cov poj niam xeeb tub. Yog koj paub tau tias koj tau xeeb tub thaum koj txhaj tshuaj vaccine, yuav tsis dabtsis los xav tias muaj teeb meem rau koj thiab koj tus menyuam. Ib tug poj niam twg uas paub tias nws xeeb tub thaum nws txais tshuaj vaccine Gardasil-9 yog txhawb kom hu rau tus ua cov tshuaj tiv thiaiv HPV lub sij hawm xeeb tub ntawm 1-800-986-8999. Cov poj niam pub mis menyuam tej zaum txhaj tau.
• Yog hais tias koj muaj ib tug mob me me, xws li ua npaw, koj yuav tuaj yeem txais tau tshuaj rau hnuv no. Yog hais tias koj muaj mob qib nrab lossis mob loj, koj yuav tsum tau tos kom txog thaum koj zoo . Koj tus kws kho mob yuav qhia rau koj.

4 Cov kev txhaus ntsai ntawm ib tug tshuaj vaccine

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tiv thiaiv paub txog tias tseem yslav jawb thiab tiv thiaiv dabtsis txiv thiab paub teem si hawm qhov koj rov tuaj txhaj tshuaj tiv thiaiv hauv tus neej koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tiv thiaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Cov neeg feem coob uas txhais tsis tshuaj vaccine HPV Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai tsis muaj teeb meem loj nrog nws.
key qhia txog kev txhaj tshuaj tiv thiaiv xa mus ra



Cov teeb meem meme los yog nrab los ntawm Gardasil-9:

- Tswm sim rau saum sab npab qhov chaw uas khoob tshuaj hno:
 - Mob (khwb yees li 9 leeg hauv 10 leej)
 - Liab los yog o (kheb yeed li 1 leeg hauv 3 leeg)
- Ua Npaws:
 - Mob meme (100°F) (khwb yees li ib tug neef hauv 10)
 - Nrub nrab (102°F) (khwb yees li 1 leeg hauv 65 leej)
- Lwm yam teeb meem:
 - Mob taub hau (khwb yees li 1 leeg hauv 3 leeg)

Cov teeb meem uas tshwm sim tau tom tab txhaj tshuaj vaccine tag:

- Neeg tej zaum qaug tshuaj tom qab kab kev kho mob, xws li kev txhaj tshuaj vaccine. Kev zaum losyog pw khoj li ntawm 15 feeb yuav pab tau tiv thaiv kev qaug, thiab tus mob los ntawm kev ntog. Qhia rau koj tus kws kho mob yog tias koj hnov xeev siab, los yog qhov muag txawv los yog hnov pob ntseg nrov.
- Qee leej muaj mob heev rau ntawm sab xub pwg thiab txav npab mus los nyuaj ntawm qhov chaw hno tshuaj. Qhov no tshwm sim tsawg heev.
- Txhua tus tshuaj tuaj yeem ua rau tsis haum loj. Cov mob ntawd los ntawm ib tug tshuaj vaccine yog muaj tsawg heev, khwb yees li 1 hauv ib lab zaus, thiab yuav tshwm sim hauv ob peb feeb mus txog ob peb teev tom qab txhaj tshuaj vaccine.

Thooj li lwm tus tshuaj, muaj tsawg heev los ntawm ib tug tshuaj vaccine uas tsim ib tug mob loj losyog tag lub neej txoj sia.

Kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj vaccine yog qhov tswj saib txhua lub sij hawm. Xav paub ntxiv mus saib: www.cdc.gov/vaccinesafety/.

5 Muaj dabtsis yog tias muaj ib tug mob loj?

Dabtsi kuv yuav tau saib txog?

Saib rau tej yam uas koj txhawj xeeb, xws li cov cim ntawm ib tug mob loj tsis haum tshuaj, ua npaws siab, lossis cwj pwm txawv txav.

Tej yam tshwm sim uas **tsis haum cov tshuaj tiv thaiv** yuav muaj xws li ua xua, o ntawm lub ntsej muag thiab lub caj pas, ua pa nyuaj, plawv dhia ceev, kiv taub hau, thiab tsis muaj zog. Cov no feem ntau yog pib ob peb feeb mus rau ob peb teev tom qab txhaj koob tshuaj.

Kuv yuav ua li cas?

Yog hais tias koj xav tias nws **tsis haum cov tshuaj tiv thaiv** los yog lwm yam xwm txheej uas yuav tos tsis tau, hu 9-1-1 los yog mus cuag rau lub tsev kho mob ze. Tsis li ntawv ces hu rau koj tus kws kho mob.

Tom qab ntawd, yuav tsum tau qhia kev tsis haum tshuaj mus rau lub “Lub System Qhia Kev Tsis Haum Tshuaj Tiv Thaiv “ (VAERS). Koj tus kws kho mob tej zaum yuav xa daim ntawv qhia no, los yog koj ua tau saum VAERS lub website ntawm www.vaers.hhs.gov, lossis los ntawm kev hu mus rau **1-800-822-7967**.

VERBS tsis muab lus qhia txog kev kho mob

6 Lub Txheej Txheem Pab Cuam Them Nqi Raug Mob Vaccine Hauv teb Chaw

Lub Txheej Txheem Pab Cuam Them Nqi Raug Mob Vaccine Hauv teb Chaw (VICP) yogi b lub txheej txheem pab cuam hauv teb chaw uas tau tsim los pab cov neeg uas tej zaum raug mob los ntawm tej yam tshuaj vaccine twg.

Leej twg uas ntseeg hais tias tej zaum lawv raug mob los ntawm ib yam vaccine tuaj yeem kawm paub tau txog lub txheej txheem thiab hais txog kev sau ntawv foob uas yog hu rau **1-800-338-2382** los yog mus saib VICP lub website ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Sij hawm muaj tsawg rau xa ib daim ntawv thov them nyiaj rau mob.

7 Kuv yuav kawm paub ntxiv tau li cas?

- Nug koj tus kws pab kho mob. Nws yuav muab tau cov tshuaj vaccine tag losyog muab lwm cov ntaub ntawv rau koj. **1-888-767-4687**
- Hu rau thawj fab saib xyuas kev noj qab haus huv cheeb tsam los yog lub xeev.
- Hu rau Cov Khw Tswj thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC):
 - Hu **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los yog
 - Mus saib CDC lub website ntawm www.cdc.gov/hpv

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv tau yav tom ntej, koj cov kev quhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov key qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus ra

Vaccine Information Statement (Interim)
HPV Vaccine (Gardasil-9)

Hmong

03/31/2016

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

